

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ
ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ບົດລາຍງານຖານະການເງິນ
ແລະ
ບົດລາຍງານຂອງຜູ້ກວດສອບບັນຊີພາຍນອກ
ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ບົດລາຍງານຖານະການເງິນ ແລະ ບົດລາຍງານຂອງຜູ້ກວດສອບບັນຊີ ສະບັບນີ້, ສະບັບຕົ້ນ ເປັນພາສາອັງກິດ. ພາກສ່ວນພາສາລາວ ແມ່ນເປັນພຽງຕົວສົມທຽບເທົ່ານັ້ນ; ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ສອດຄ່ອງ ຈະຍົດຖືພາກສ່ວນພາສາອັງກິດເປັນຕົວຫຼັກ.

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ
ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ສາລະບານ	ໜ້າ
1 ຂໍ້​ມູນ​ທົ່ວ​ໄປ​ກ່ຽວ​ກັບ​ສາຂາ	1
2 ຄວາມ​ຮັບ​ຜິດ​ຊອບ​ຂອງ​ຄະ​ນະ​ຜູ້​ບໍລິຫານ​ຕໍ່​ບົດ​ລາຍ​ງານ​ຖານະ​ການ​ເງິນ	2-3
3 ບົດ​ລາຍ​ງານ​ຂອງ​ຜູ້​ກວດ​ສອບ​ບັນ​ຊີ​ພາຍ​ນອກ	4-5
4 ໃບ​ສະ​ຫຼຸບ​ຊັບ​ສິນ​ບັດ	6-7
5 ໃບ​ລາຍ​ງານ​ຜົນ​ໄດ້​ຮັບ	8
6 ໃບ​ລາຍ​ງານ​ສ່ວນ​ປ່ຽນ​ແປງ​ທຶນ ແລະ ຄັງ​ສຳ​ຮອງ​ອື່ນໆ	9
7 ໃບ​ລາຍ​ງານ​ກະ​ແສ​ເງິນ​ສົດ	10-11
8 ໝາຍ​ເຫດ​ປະ​ກອບ​ສຳ​ລັບ ບົດ​ລາຍ​ງານ​ຖານະ​ການ​ເງິນ	12-34

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ຂໍ້​ມູນ​ທົ່ວ​ໄປ​ກ່ຽວ​ກັບ​ສາຂາ

ສາຂາ	ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໃບອະນຸຍາດດຳເນີນກິດຈະການທະນາຄານເລກທີ	06/ທຫລ, ລົງວັນທີ 11 ກຸມພາ 2013. ໃບທະບຽນວິສາຫະກິດເລກທີ 1497, ລົງວັນທີ 25 ທັນວາ 2012
ຄະນະຜູ້ບໍລິຫານ:	ທ່ານ ລູ ຈິງ ຜູ້ອຳນວຍການ ທ່ານ ເສິນ ອິງຈີ້ ຮອງຜູ້ອຳນວຍການ
ສຳນັກງານ	ໜ່ວຍ 15, ຖະໜົນລ້ານຊ້າງ ບ້ານ ຫັດສະດີ ເມືອງ ຈັນທະບູລີ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
ຜູ້ກວດສອບບັນຊີ	ບໍລິສັດ ເຄພີເອັມຈີ ລາວ ຈຳກັດ ຊັ້ນ 4, ຕຶກ ເຄພີ ຫາວເວີ ຖະໜົນ 23 ສິງຫາ ຜູ້ ປ.ນ 6978 ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄະນະບໍລິຫານຕໍ່ບົດລາຍງານຖານະການເງິນ

ຄະນະຜູ້ບໍລິຫານຂອງ ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ (“ສາຂາ”) ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນທັງໝົດຂອງແຕ່ລະປີຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງຂອງຖານະການເງິນໃນການດຳເນີນງານຂອງທະນາຄານໃນສິ້ນປີ 31 ທັນວາ 2013 ແລະ ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ, ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງທຶນ ແລະ ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດທີ່ສອດຄ່ອງກັບລະບຽບການບັນຊີ ແລະ ຫຼັກການບັນຊີທີ່ໄປທີ່ໄດ້ຮັບການຍອມຮັບ ໃນ ສ ປ ປ ລາວ. ໃນການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນເຫຼົ່ານີ້, ຜູ້ບໍລິຫານຂອງທະນາຄານຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດດັ່ງນີ້:

- i) ນຳໃຊ້ຫຼັກການບັນຊີທີ່ເໝາະສົມຢ່າງສົມເໝາະສົມ, ມີການຕັດສິນ ແລະ ການຄາດຄະເນຢ່າງຮອບຄອບ ແລະ ນຳມາປະຕິບັດຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ ;
- ii) ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການບັນຊີທີ່ໄປທີ່ໄດ້ຮັບການຍອມຮັບ ໃນ ສ ປ ປ ລາວ (“ຫຼັກການບັນຊີລາວ”) ແລະ ບົດແນະນຳທີ່ອອກໃຫ້ໂດຍ ທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ, ໃນກໍລະນີ ຫາກມີຄວາມແຕກຕ່າງໄປຈາກຫຼັກການດັ່ງກ່າວໃນການນຳສະເໜີຢ່າງຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງທາງສາຂາຈະຕ້ອງແຈ້ງເປີດເຜີຍຂໍ້ມູນ, ອະທິບາຍໃຫ້ເຫດຜົນຕົວຈິງຢ່າງສົມເໝາະສົມ ແລະ ຍອມຮັບການອອກຄວາມເຫັນແບບມີເງື່ອນໄຂໃນໃບລາຍງານຖານະການເງິນ;
- iii) ເກັບຮັກສາເອກະສານທາງດ້ານການບັນທຶກບັນຊີຢ່າງຄົບຖ້ວນ ແລະ ມີລະບົບການຄຸ້ມຄອງພາຍໃນອົງກອນຢ່າງມີປະສິດທິພາບ ;
- iv) ປະຕິບັດຂັ້ນຕອນທີ່ສົມເໝາະສົມເພື່ອຄວາມປອດໄພຂອງຊັບສິນຂອງສາຂາ ແລະ ເພື່ອປົກປ້ອງ ແລະ ປ້ອງກັນການສັ່ງໂກງ, ຂໍ້ຜິດຜາດ ແລະ ອື່ນໆ
- v) ກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນບົນພື້ນຖານການດຳເນີນງານທີ່ຕໍ່ເນື່ອງຍົກເວັ້ນໃນກໍລະນີທີ່ທາງສາຂາຈະຄາດການມັນບໍ່ເໝາະສົມທີ່ທາງທະນາຄານຈະດຳເນີນງານຕໍ່ໄປໃນອະນາຄົດ; ແລະ
- vi) ຄຸ້ມຄອງ ແລະ ຊີ້ນຳສາຂາຢ່າງມີປະສິດທິພາບມີສ່ວນຮ່ວມໃນການຕັດສິນໃຈຕໍ່ບັນຫາສຳຄັນທີ່ຈະມີຜົນກະທົບຕໍ່ການດຳເນີນງານຂອງສາຂາ, ແລະ ຜົນງານ ແລະ ທາງທະນາຄານຄວນສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າຜົນ ຂອງການຕັດສິນໃຈດັ່ງກ່າວນັ້ນແມ່ນສາມາດເຫັນຜົນໄດ້ໃນບົດລາຍງານການເງິນຂອງສາຂາ.

ຄະນະບໍລິຫານຂໍຢັ້ງຢືນວ່າໄດ້ປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ກ່າວມາຂ້າງເທິງຢ່າງຄົບຖ້ວນໃນການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນ.

ການອະນຸມັດບົດລາຍງານຖານະການເງິນ

ພວກຂ້າພະເຈົ້າ, ທ່ານ ລູ ຈິງ ໂດຍຕາງໜ້າ ຄະນະຜູ້ບໍລິຫານ ຂໍກ່າວວ່າບົດລາຍງານຖານະການເງິນ ຈາກໜ້າ 6 ຫາ 34 ແມ່ນຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງຂອງຖານະການເງິນການດຳເນີນງານຂອງ ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນໃນສິ້ນປີ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013 ແລະ ຜົນໄດ້ຮັບຂອງການດຳເນີນງານ ແລະ ກະແສເງິນສົດຂອງທາງສາຂາ ແມ່ນຖືກຕ້ອງຕາມຫຼັກການບັນຊີທີ່ໄປທີ່ໄດ້ຮັບການຍອມຮັບແຫ່ງ ສ ປ ປ ລາວ.

ເຊັນຕາງໜ້າ ຄະນະບໍລິຫານ



ທ່ານ ລູ ຈິງ ຜູ້ອຳນວຍການ
25 ເມສາ 2014
LU JIAN

ບົດລາຍງານຂອງຜູ້ກວດສອບບັນຊີພາຍນອກ

ເຖິງ: ຄະນະຜູ້ບໍລິຫານ ຂອງ ທະນາຄານ ອຸດສະຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ດຳເນີນການກວດສອບບົດລາຍງານຖານະການເງິນຂອງ ທະນາຄານ ອຸດສະຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ (“ສາຂາ”) ໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013, ເຊິ່ງກ່ຽວຂ້ອງກັບໃບລາຍງານ ຜົນໄດ້ຮັບ, ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງທຶນ ແລະ ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດສຳລັບປີການສິ້ນສຸດບັນຊີ, ເຊິ່ງປະກອບດ້ວຍບົດສະຫຼຸບນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ສຳຄັນ ແລະ ຫມາຍເຫດອະທິບາຍແບບເພີ່ມເຕີມອື່ນໆ.

ສາຂາແມ່ນພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງທະນາຄານ ອຸດສະຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ແລະ ບໍ່ແມ່ນພາກສ່ວນທີ່ແຍກດຳເນີນງານຕ່າງຫາກ. ບົດລາຍງານຖານະການເງິນ ແມ່ນໄດ້ຖືກກະກຽມຈາກບົດບັນທຶກຂອງສາຂາ ແລະ ສະແດງໃຫ້ເຫັນພຽງແຕ່ທຸລະກຳທີ່ເກີດຂຶ້ນພາຍໃນເທົ່ານັ້ນ.

ບົດລາຍງານຖານະການເງິນແມ່ນໄດ້ຖືກກະກຽມໂດຍສາຂາ ໂດຍນຳໃຊ້ພື້ນຖານຂອງການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນ ແລະ ນະໂຍບາຍທາງການບັນຊີຢູ່ໃນຂໍ້ສັງເກດທີ 2 ແລະ 3 ຂອງ ບົດລາຍງານຖານະການເງິນ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ບໍລິຫານຕໍ່ບົດລາຍງານຖານະການເງິນ

ຜູ້ບໍລິຫານທະນາຄານມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການກະກຽມ ແລະ ນຳສະເໜີບົດລາຍງານຖານະການເງິນທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມມາດຕະຖານການລາຍງານການບັນຊີ ແລະ ການເງິນທີ່ຖືກຍອມຮັບໃນ ສປປ ລາວ, ແລະ ສຳລັບການຄວບຄຸມພາຍໃນ ເຊັ່ນ ການກຳນົດການຈັດການແມ່ນມີຄວາມຈຳເປັນເພື່ອໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນແມ່ນບໍ່ມີ ຂໍ້ຜິດພາດທີ່ເກີດຈາກການປິດເບືອນ, ສັ່ງໂກງ ຫລື ຂໍ້ຜິດພາດອື່ນໆ.

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ກວດສອບ

ຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າແມ່ນ ການສະແດງຄຳຄິດເຫັນຕໍ່ບົດລາຍງານຖານະການເງິນດັ່ງກ່າວ ໂດຍອີງຕາມການກວດສອບຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ. ພວກຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ດຳເນີນການກວດສອບ ຕາມມາດຕະຖານການກວດສອບສາກົນ. ບັນດາມາດຕະຖານດັ່ງກ່າວຮຽກຮ້ອງໃຫ້ພວກຂ້າພະເຈົ້າປະຕິບັດຕາມຄວາມຮຽກຮ້ອງຈັນຍາບັນ, ວາງແຜນ ແລະ ປະຕິບັດການກວດສອບເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຄວາມເຊື່ອໝັ້ນຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນວ່າບົດລາຍງານຖານະການເງິນນີ້ ແມ່ນປາສະຈາກຂໍ້ຜິດພາດ.

ການກວດສອບລວມມີຫຼາຍຂັ້ນຕອນໃນການປະຕິບັດເພື່ອເກັບກຳເອົາຫຼັກຖານການກວດສອບກ່ຽວກັບຈຳນວນ ແລະ ການເປີດເຜີຍຢູ່ໃນບົດລາຍງານຖານະການເງິນ. ຂັ້ນຕອນໃນການຄັດເລືອກແມ່ນຂຶ້ນກັບການພິຈາລະນາ ຂອງຜູ້ກວດສອບ, ເຊິ່ງປະກອບດ້ວຍການປະເມີນຄວາມສ່ຽງຂອງຂໍ້ຜິດພາດທີ່ສຳຄັນຂອງບົດລາຍງານຖານະການເງິນວ່າເກີດຈາກການສັ່ງໂກງ ຫຼື ຂໍ້ຜິດພາດ. ໃນການການປະເມີນຄວາມສ່ຽງເຫຼົ່ານັ້ນພວກຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ພິຈາລະນາ



ກ່ຽວກັບການຄວບຄຸມພາຍໃນທີ່ກ່ຽວພັນກັບການກະກຽມ ແລະ ການນຳສະເໜີບົດລາຍງານຖານະການເງິນຂອງ ຫມວຍງານຢ່າງຖືກຕ້ອງ, ເພື່ອອອກແບບຂັ້ນຕອນການກວດສອບໃຫ້ເໝາະສົມກັບຕາຕະລາງ. ແຕ່ວ່າພວກຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ໄດ້ມີຈຸດປະສົງການສະແດງຄວາມຄິດເຫັນກ່ຽວກັບການຄວບຄຸມພາຍໃນຂອງຫມວຍງານໃຫ້ມີປະ ລິດທິພາບ. ການກວດສອບແມ່ນລວມທັງການປະເມີນຜົນຄວາມເໝາະສົມຂອງການນຳໃຊ້ນະໂຍບາຍທາງການບັນຊີ ແລະ ການປະເມີນທາງການບັນຊີຢ່າງສົມເຫດສົມຜົນໂດຍຄະນະຜູ້ບໍລິຫານ, ກໍ່ຄືການສະແດງການປະເມີນຜົນໂດຍ ລວມຂອງການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນ.

ພວກຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໝັ້ນວ່າຫຼັກຖານໃນການກວດສອບທີ່ພວກຂ້າພະເຈົ້າໃຊ້ແມ່ນພຽງພໍ ແລະ ເໝາະສົມທີ່ຈະ ເປັນພື້ນຖານໃນການສະແດງຄວາມຄິດເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ.

ຄວາມຄິດເຫັນຂອງຜູ້ກວດສອບ

ໃນຄວາມຄິດເຫັນຂອງພວກຂ້າພະເຈົ້າ, ບົດລາຍງານຖານະການເງິນ ໄດ້ນຳສະເໜີຢ່າງເປັນທຳ, ໃນສາລະ ທີ່ສຳຄັນທັງຫມົດຂອງບົດລາຍງານຖານະການເງິນຂອງ ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການ ຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013, ພ້ອມກັນນີ້ຜົນການດຳເນີນງານທາງການເງິນ ແລະ ການເຄື່ອນ ໄຫວຂອງກະແສເງິນລົດທ້າຍປີ ແມ່ນສອດຄ່ອງຕາມຫຼັກການ ບັນຊີຂອງທະນາຄານ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ ແລະ ສອດ ຄ່ອງກັບຫຼັກການບັນຊີທີ່ຍອມຮັບທົ່ວໄປໃນ ສປປ ລາວ.

ການເນັ້ນໜັກຄວາມເຫັນ

ໂດຍບໍ່ສະແດງຄວາມເຫັນແບບມີເງື່ອນໄຂເພີ່ມເຕີມ, ພວກຂ້າພະເຈົ້າຂໍເນັ້ນໜັກໃນໝາຍເຫດທີ 2 (ກ) (i) ຂອງບົດ ລາຍງານສະບັບນີ້, ເຊິ່ງໄດ້ລະບຸວ່າບົດລາຍງານຖານະການເງິນສະບັບນີ້ ແມ່ນບໍ່ມີເຈດຕະນາທີ່ຈະນຳສະເໜີຖາ ນະການເງິນ ແລະ ຜົນຂອງການດຳເນີນງານ ແລະ ລາຍງານກະແສເງິນລົດຕາມຫຼັກການບັນຊີທີ່ຖືກຍອມຮັບ ໂດຍທົ່ວໄປໃນບັນດາປະເທດ ແລະ ຂົງເຂດອື່ນໆທີ່ນອກເໜືອ ຈາກ ສປປ ລາວ. ດັ່ງນັ້ນ, ບົດລາຍງານຖານະການ ເງິນສະບັບນີ້ບໍ່ໄດ້ຖືກອອກແບບສຳລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ຮູ້ກ່ຽວກັບກົດໝາຍ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດຂອງລາວ.

ເງື່ອນໄຂອື່ນໆ

ບົດລາຍງານຖານະການເງິນຂອງສາຂາສຳລັບປີການບັນຊີ 31 ທັນວາ 2012 ແມ່ນຖືກກວດສອບໂດຍ ບໍລິສັດ ກວດສອບອື່ນ ເຊິ່ງສະແດງຄວາມຄິດເຫັນແບບບໍ່ມີເງື່ອນໄຂ ໃນບົດລາຍງານຖານະການເງິນດັ່ງກ່າວໃນວັນທີ 29 ມີນາ 2013

KPMG Lao
 ບໍລິສັດ ເຄພີເອັມຈີ ລາວ ຈຳກັດ
 ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ
 25 ເມສາ 2014



KPMG Lao Co., Ltd. a Company licensed under the Foreign Investment Law of Lao PDR, is a member of KPMG International, a Swiss cooperative.

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ໃບສະຫຼຸບຊັບສິນມັດ
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

		2013	2012
	ໝາຍເຫດ	ກີບ	ກີບ
ຊັບສິນ			
ເງິນສົດ	4	18,572,855,821	9,919,894,435
ເງິນຝາກລະຫວ່າງທະນາຄານ ແລະ ຕະຫຼາດເງິນ			
ເງິນຝາກກັບສຳນັກງານໃຫຍ່ ແລະ ສາຂາອື່ນ	25	253,936,135,106	60,685,806,378
ເງິນຝາກກັບທະນາຄານອື່ນ	5	162,725,218,092	242,036,059,955
ເງິນຝາກຕາມລະບຽບການກັບທະນາຄານກາງ	6	139,119,849,416	90,889,946,018
ເງິນລົງທຶນ	7	1,596,626,627,598	1,099,686,739,245
ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າ	8	6,197,768,385,353	926,119,669,976
ຕາສານສືບເນື່ອງຜະລິດຕະພັນການເງິນ	9	900,885,258	-
ອຸປະກອນ ແລະ ເຄື່ອງມື	10	13,903,547,050	13,513,481,489
ຊັບສິນທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນ	11	51,448,216,349	35,463,261
ຊັບສິນອື່ນໆ	12	18,179,789,806	10,351,673,871
ລວມຍອດ ຊັບສິນ		8,453,181,509,849	2,453,238,734,628

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ໃບສະຫຼຸບຊັບສິມບັດ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

<i>ໜີ້ສິນ ແລະ ທຶນຂອງຜູ້ຖືຮຸ້ນ ແລະ ຄັງສຳຮອງອື່ນໆ</i>		2013	2012
		ກີບ	ກີບ
<i>ໜີ້ສິນ</i>	ໝາຍເຫດ		
ເງິນຝາກຈາກລູກຄ້າ	13	990,478,055,529	586,147,324,600
ເງິນຝາກລະຫວ່າງທະນາຄານ ແລະ ຕະຫຼາດເງິນ			
ເງິນຝາກຈາກສາຂາອື່ນ	25	1,804,892,501,573	796,300,000,000
ເງິນຝາກຈາກທະນາຄານອື່ນ	14	66,490,247	-
ເງິນກູ້ຢືມ	15	5,354,676,000,000	800,096,020,000
ອາກອນຕ້ອງຈ່າຍ	16	656,944,451	710,323,860
ໜີ້ສິນອື່ນໆ	17	20,727,675,697	19,471,151,258
ລວມຍອດໜີ້ສິນ		8,171,498,667,497	2,202,724,819,718
<i>ທຶນ ແລະ ຄັງສຳຮອງອື່ນ</i>			
ທຶນຈົດທະບຽນຖອກແລ້ວ	18	239,970,000,000	239,970,000,000
ຄັງສຳຮອງຕາມລະບຽບການ	19	4,173,694,285	1,054,391,491
ກຳໄລສະສົມ		37,540,148,067	9,489,523,419
ລວມຍອດທຶນ ແລະ ຄັງສຳຮອງອື່ນ		281,683,842,352	250,513,914,910
ລວມຍອດໜີ້ສິນ ແລະ ທຶນ ແລະ ຄັງສຳຮອງອື່ນ		8,453,181,509,849	2,453,238,734,628

ພາກໝາຍເຫດໃບລາຍງານນີ້ແມ່ນສ່ວນທີ່ສຳຄັນຂອງບົດລາຍງານຖານະການເງິນ.

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ລາຍຮັບຈາກດອກເບ້ຍ		
ດອກເບ້ຍເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າ	81,483,900,217	39,797,593,679
ດອກເບ້ຍເງິນຝາກລະຫວ່າງທະນາຄານ ແລະ ຕະຫຼາດເງິນ	16,098,721,839	893,620,360
ດອກເບ້ຍຈາກການລົງທຶນຊື້ພັນທະບັດ	77,472,184,512	29,485,322,470
ລວມລາຍຮັບດອກເບ້ຍ	175,054,806,568	70,149,536,509

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ		2013	2012
	ໝາຍເຫດ	ກີບ	ກີບ
ດອກເບ້ຍເງິນຝາກ		(3,375,819,685)	(3,452,800,456)
ດອກເບ້ຍເງິນຝາກລະຫວ່າງທະນາຄານ ແລະ ຕະຫຼາດເງິນ		(49,345,883,416)	(13,855,109,544)
ດອກເບ້ຍການຮຸ້ນຢືມ		(34,964,871,078)	(9,775,166,290)
ລວມລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ	20	(87,686,574,179)	(27,083,076,290)
ລາຍຮັບສຸດທິດອກເບ້ຍ		87,368,232,389	43,066,460,219
ເງິນແຮໜີ້ສູນ,ໜີ້ສິ່ງໄສ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າ	8	(26,184,887,767)	(4,675,045,352)
ລາຍຮັບສຸດທິຈາກດອກເບ້ຍຫຼັງຈາກໜີ້ສິ່ງໄສ ແລະ ໜີ້ສູນ		61,183,344,622	38,391,414,867
ລາຍຮັບອື່ນໆ			
ລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່າບໍລິການສຸດທິ		5,077,613,262	1,680,997,854
ລາຍຮັບຈາກອັດຕາແລກປ່ຽນ		4,965,261,267	151,016,818
ລາຍຮັບອື່ນໆ		1,129,545,468	5,055,083
ລວມລາຍຮັບອື່ນໆ	21	11,172,419,997	1,837,069,755
ລາຍຮັບກ່ອນການຈ່າຍດອກເບ້ຍ ແລະ ຄິດໄລ່ອາກອນກຳໄລ		72,355,764,619	40,228,484,622
ລາຍຈ່າຍດຳເນີນທຸລະກິດ			
ລາຍຈ່າຍບຸກຄະລາກອນ		(17,504,804,692)	(11,491,866,211)
ລາຍຈ່າຍຄ່າຫຼັຍຫຼັງ ແລະ ຄ່າເສື່ອມມູນຄ່າ		(2,712,617,397)	(1,869,582,528)
ລາຍຈ່າຍອື່ນໆ		(10,239,977,210)	(9,346,687,519)
		(30,457,399,299)	(22,708,136,258)
ກຳໄລ/ຂາດທຶນກ່ອນເສຍອາກອນກຳໄລ		41,898,365,320	17,520,348,364
ອາກອນກຳໄລ	22	(10,728,437,878)	(4,100,411,354)

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໃບສະຫຼຸບຊັບສິມບັດ (ຕໍ່)
ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

<u>31,169,927,442</u>	<u>13,419,937,010</u>
-----------------------	-----------------------

ພາກໝາຍເຫດໃບລາຍງານນີ້ແມ່ນສ່ວນທີ່ສຳຄັນຂອງບົດລາຍງານຖານະການເງິນ.

ທະນາຄານ ຫຸ້ນສ່ວນການຄ້າທະຫານ
 ໃບລາຍງານສ່ວນປ່ຽນແປງທຶນ
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 203

ໝາຍເຫດ	ທຶນຈົດທະບຽນຖອກ ແລ້ວ ກີບ	ກຳໄລ/ຂາດທຶນສະສົມ ກີບ	ຮັງສຳຮອງຕາມລະ ບຽບການ ກີບ	ລວມ ກີບ
ຍອດເຫຼືອບັນຊີ ໃນວັນທີ 1 ມັງກອນ 2012	239,970,000,000	(2,876,022,100)	-	237,093,977,900
ກຳໄລໃນປີ	-	13,419,937,010	-	13,419,937,010
ຫັກເຂົ້າຮັງສະສົມຕາມລະບຽບການໃນປີ	-	(1,054,391,491)	1,054,391,491	-
ຍອດເຫຼືອບັນຊີໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 ແລະ ວັນທີ 1 ມັງກອນ 2013	239,970,000,000	9,489,523,419	1,054,391,491	250,513,914,910
ກຳໄລໃນປີ	-	31,169,927,442	-	31,169,927,442
ຫັກເຂົ້າຮັງສະສົມຕາມລະບຽບການໃນປີ	-	(3,119,302,794)	3,119,302,794	-
ຍອດເຫຼືອບັນຊີໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	239,970,000,000	37,540,148,067	4,173,694,285	281,683,842,352

ພາກໝາຍເຫດໃບລາຍງານນີ້ແມ່ນສ່ວນທີ່ສຳຄັນຂອງບົດລາຍງານຖານະການເງິນ.

ທະນາຄານ ອຸດສະຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

	ໝາຍເຫດ	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ກະແສເງິນສົດຈາກການດຳເນີນທຸລະກິດ			
ກຳໄລຫຼັງຫັກອາກອນ		31,169,927,442	13,419,937,010
<i>ການດັດປັບສຳລັບ:</i>			
ຄັງແຮສຳລັບໜີ້ສິ່ງໄສ		26,184,887,767	4,675,045,352
ຄ່າເສື່ອມ ແລະ ຄ່າຫຼັຍຫຼັງຊັບສິນ		2,712,617,397	1,869,582,528
ລາຍຮັບຈາກການລົງທຶນໃນພັນທະບັດ		(77,472,184,512)	(29,458,322,470)
ລາຍຈ່າຍອາກອນກຳໄລ		10,728,437,878	4,100,411,354
		(6,676,314,028)	(5,393,346,226)
ການປ່ຽນແປງຊັບສິນ/ໜີ້ສິນຈາກການດຳເນີນງານ			
ການປ່ຽນແປງຂອງເງິນຝາກຕາມລະບຽບການ		(48,229,903,398)	58,926,269,079
ການປ່ຽນແປງຂອງເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າ		(5,297,833,603,144)	(930,794,715,327)
ການປ່ຽນແປງຕາສານສືບເນື່ອງຜະລິດຕະພັນການເງິນ		(900,885,258)	-
ການປ່ຽນແປງຂອງຊັບສິນອື່ນໆ		(7,828,115,934)	997,243,347
ການປ່ຽນແປງຂອງເງິນຝາກຈາກລູກຄ້າ		404,330,730,929	478,230,424,591
ການປ່ຽນແປງຂອງເງິນຝາກຈາກທະນາຄານອື່ນ		1,008,658,991,820	796,300,000,000
ການປ່ຽນແປງຂອງອາກອນຕ້ອງຈ່າຍ		515,886,658	141,057,793
ການປ່ຽນແປງຂອງໜີ້ສິນອື່ນໆ		1,256,524,438	18,261,616,209
ລາຍຈ່າຍອາກອນກຳໄລ		(11,297,703,945)	(3,532,568,765)
ເງິນສົດສຸດທິທີ່ໃຊ້ເຂົ້າໃນການດຳເນີນທຸລະກິດ		(3,958,004,391,862)	413,135,980,701

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ
ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

	ໝາຍເຫດ	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ກະແສເງິນສົດຈາກການລົງທຶນ			
ການຄອບຄອງອຸປະກອນ ແລະ ເຄື່ອງມື		(2,500,552,882)	(3,346,444,771)
ການຄອບຄອງຊັບສົມບັດທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນ		(52,014,883,164)	-
ການຊື້ພັນທະບັດ		(1,247,536,000,000)	(1,082,930,000,000)
ເງິນສົດຮັບຈາກການຂາຍ ແລະ			
ການຖອນພັນທະບັດລົງທຶນ		762,770,000,000	-
ລາຍຮັບຈາກການລົງທຶນໃນພັນທະບັດ		65,298,296,159	12,701,583,225
ເງິນສົດສຸດທິທີ່ໃຊ້ໃນການລົງທຶນ		(473,983,139,887)	(1,073,574,861,546)
ກະແສເງິນສົດຈາກທຸລະກຳການເງິນ			
ເງິນສົດທີ່ໄດ້ຮັບຈາກເງິນກູ້		56,711,864,200,000	800,096,020,000
ເງິນທີ່ຈ່າຍໃຫ້ເງິນກູ້		(52,157,284,220,000)	-
ເງິນສົດສຸດທິທີ່ເກີດຈາກທຸລະກຳການເງິນ		4,554,579,980,000	800,096,020,000
ສຸດທິໃນກະແສເງິນສົດ ແລະ			
ທຽບເທົ່າເງິນສົດ		122,592,448,251	139,657,139,155
ເງິນສົດ ແລະ ທຽບເທົ່າເງິນສົດພາຍ			
ໃນວັນທີ 1 ມັງກອນ		312,641,760,768	172,984,621,613
ເງິນສົດແລະທຽບເທົ່າເງິນສົດໃນວັນທີ 31			
ທັນວາ	23	435,234,209,019	312,641,760,768

ພາກໝາຍເຫດໃບລາຍງານນີ້ແມ່ນສ່ວນທີ່ສຳຄັນຂອງບົດລາຍງານຖານະການເງິນ.

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ

ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

1. ຂໍ້​ມູນ​ທົ່ວ​ໄປ ແລະ ກິດຈະກຳ​ຫຼັກ

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ (“ສາຂາ”) ເປັນສາຂາ ຂອງທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ, ທີ່ພວມດຳເນີນທຸລະກິດຢູ່ໃນປະເທດ ສປປ ຈີນ ເຊິ່ງມີສາຂາຕັ້ງຢູ່ ໜ່ວຍ 15, ຖະໜົນ ລ້ານຊ້າງ, ບ້ານ ຫັດສະຕີ, ເມືອງຈັນທະບູລີ, ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດ ຢູ່ໃນສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (“ສປປ ລາວ”). ສາຂາໄດ້ເລີ່ມ ດຳເນີນທຸລະກິດໃນວັນທີ 28 ພະຈິກ 2011 ອີງຕາມໃບອະນຸຍາດລົງທຶນເລກທີ 180 - 11/ລທ ລົງວັນທີ 2 ສິງຫາ 2011. ເຊິ່ງໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດຈາກທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ (“ທຫລ”), ໃຫ້ດຳເນີນທຸລະກິດ ທະນາຄານເລກທີ 16/ທຫລ, ລົງວັນທີ 25 ສິງຫາ 2011 ແລະ ໄດ້ມີການປ່ຽນແປງໃບອະນຸຍາດດຳເນີນ ກິດຈະການທະນາຄານໃນເດືອນ ກຸມພາ 2013.

ການບໍລິການຫຼັກຂອງສາຂາ ແມ່ນເພື່ອໃຫ້ບໍລິການທາງດ້ານການເງິນ, ການຄ້າ ແລະ ໃຫ້ບໍລິການດ້ານ ທະນາຄານແກ່ນັກລົງທຶນຄົນລາວ, ຈີນ ແລະ ໄທ ແລະ ໃຫ້ບໍລິການດ້ານທະນາຄານແກ່ບຸກຄົນທົ່ວໄປ.

ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013, ສາຂາມີພະນັກງານທັງໝົດ 53 ຄົນ (2012: 38 ຄົນ)

2. ພື້ນຖານຂອງການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນ

(ກ) ພື້ນຖານການບັນຊີທົ່ວໄປ

(i) ພື້ນຖານໃນການກະກຽມ

ບົດລາຍງານຖານະການເງິນໄດ້ສະແດງກະກຽມເປັນຫົວໜ່ວຍລາວກີບ (“ກີບ”) ເຊິ່ງເປັນສະກຸນເງິນ ຫລັກຂອງສາຂາ. ບົດລາຍງານຖານະການເງິນໄດ້ຖືກກະກຽມໂດຍອີງຕາມລະບຽບຫຼັກການບັນຊີຂອງ ສະຖາບັນການເງິນໃນ ສປປ ລາວ, ເຊິ່ງອາດຈະແຕກຕ່າງຈາກການລາຍງານຕາມມາດຕະຖານການ ລາຍງານຖານະການເງິນແບບສາກົນ, ແລະ ລະບຽບຫລັກການບັນຊີທີ່ມີການຍອມຮັບ ແລະ ປະຕິບັດ ໃນປະເທດອື່ນໆ. ດັ່ງນັ້ນ,

ບົດລາຍງານຖານະການເງິນນີ້ບໍ່ມີຈຸດປະສົງທີ່ຈະສະແດງຖານະການເງິນ, ຜົນຂອງການດຳເນີນງານ, ການປ່ຽນແປງຂອງທຶນ, ກະແສເງິນສົດ ແລະ ໝາຍເຫດໃນທ້າຍບົດຕາມ ຫຼັກການບັນຊີທີ່ຖືກຍອມຮັບຕາມນະໂຍບາຍບັນຊີ ແລະ ການຕິບັດໂດຍທົ່ວໄປໃນບັນດາປະເທດ ແລະ ຂົງເຂດອື່ນໆ ທີ່ ນອກເໜືອຈາກ ສປປ ລາວ. ນອກຈາກນີ້, ບົດລາຍງານຖານະການເງິນສະ ບັບນີ້ບໍ່ໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນໃຫ້ຜູ້ທີ່ບໍ່ຮູ້ກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍບັນຊີ, ການດຳເນີນງານ ແລະ ການປະຕິບັດກົດ ໝາຍ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດຂອງ ສປປ ລາວ.

ທະນາຄານສາຂາ ເປັນພາກສ່ວນໜຶ່ງຂອງທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ແລະ ບໍ່ແມ່ນພາກສ່ວນທີ່ແຍກດຳເນີນງານຕ່າງຫາກ. ບົດລາຍງານຖານະການເງິນ ແມ່ນໄດ້ຖືກກະກຽມ ຈາກບົດບັນທຶກຂອງສາຂາ ແລະ ສະແດງໃຫ້ເຫັນພຽງແຕ່ທຸລະກຳທີ່ເກີດຂຶ້ນພາຍໃນເທົ່ານັ້ນ. ທະນາຄານສາຂາ ໄດ້ເຮັດທຸລະກຳທີ່ສຳຄັນ ແລະ ມີບັນຊີຮ່ວມກັບສຳນັກງານໃຫຍ່ ແລະ ສາຂາອື່ນໆ.

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ໃບລາຍງານກະແສເງິນສົດ (ຕໍ່)

ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ບົດລາຍງານຖານະການເງິນນີ້ແມ່ນໄດ້ຖືກອະນຸຍາດໃຫ້ສ້າງຂຶ້ນໂດຍຄະນະຜູ້ບໍລິຫານ ໃນວັນທີ 11
ເມສາ 2014

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)

ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

2. ພື້ນຖານຂອງການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)

(ກ) ພື້ນຖານການບັນຊີທົ່ວໄປ (ຕໍ່)

(ii) ພື້ນຖານການປະເມີນ

ບົດລາຍງານຖານະການເງິນແມ່ນໄດ້ກະກຽມຂຶ້ນຕາມຫຼັກການຕົ້ນທຶນເດີມດັ່ງທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ ໃນນະໂຍບາຍການບັນຊີ. ນະໂຍບາຍການບັນຊີດັ່ງກ່າວແມ່ນໄດ້ຖືກນຳໃຊ້ຢ່າງສອດຄ່ອງກັບສາຂາ ແລະ ສອດຄ່ອງກັບຫຼັກການທີ່ໄດ້ນຳໃຊ້ໃນປີຜ່ານມາ ຍົກເວັ້ນທີ່ລະບຸໄວ້ເປັນຢ່າງອື່ນ

(iii) ການປະເມີນ ແລະ ການພິຈາລະນາທາງບັນຊີ

ໃນການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນຂອງສາຂາ ແມ່ນຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຄະນະບໍລິຫານຕ້ອງມີການພິຈາລະນາ, ການຄາດຄະເນ ແລະ ສົມມຸດຕິຖານຕາມການຈັດການຕໍ່ສະພາບປະຈຸບັນ ແລະ ການປະຕິບັດທີ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ການນຳໃຊ້ນະໂຍບາຍການບັນຊີ ແລະ ການລາຍງານມູນຄ່າ ຂອງຊັບສິນ, ໜີ້ສິນ, ລາຍຮັບ, ລາຍຈ່າຍ ແລະ ການເປີດເຜີຍໜີ້ສິນທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ ໃນວັນທີ່ລາຍງານ. ການປະຕິບັດທີ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ການນຳໃຊ້ນະໂຍບາຍການບັນຊີ ແລະ ການລາຍງານມູນຄ່າຂອງຊັບສິນ, ໜີ້ສິນ, ລາຍຮັບ, ລາຍຈ່າຍ ແລະ ການເປີດເຜີຍໜີ້ສິນທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນໃນວັນທີ່ລາຍງານ. ການຄາດຄະເນ ແລະ ການສົມມຸດຕາມແມ່ນໄດ້ຖືກທົບທວນຄືນຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ. ຜົນໄດ້ຮັບທີ່ແທ້ຈິງອາດແຕກຕ່າງຈາກການປະເມີນຂອງການບໍລິຫານ ແລະ ສ່ວນແຕກຕ່າງເຫຼົ່ານັ້ນອາດຈະມີຄວາມຈຳເປັນທີ່ຈະຕ້ອງມີການແກ້ໄຂທີ່ໃຫ້ເປັນທີ່ຍອມຮັບໃນໄລຍະທີ່ການປະເມີນຖືກມີການແກ້ໄຂ ແລະ ໃນໄລຍະທີ່ ຈະໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໃນອະນາຄົດ.

(ຂ) ລາຍການເຄື່ອນໄຫວຂອງສະກຸນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ

ລາຍການເຄື່ອນໄຫວຂອງສະກຸນເງິນຕາຕ່າງປະເທດແມ່ນໄດ້ ຖືກປຸງເປັນສະກຸນເງິນກີບໂດຍໃຊ້ອັດຕາແລກປ່ຽນໃນມື້ທີ່ລາຍການເຄື່ອນໄຫວດັ່ງກ່າວເກີດຂຶ້ນ.

ຊັບສິນ ແລະ ໜີ້ສິນທາງການເງິນທັງໝົດທີ່ເປັນສະກຸນເງິນຕາຕ່າງປະເທດໃນມື້ລາຍງານແມ່ນ ໄດ້ແປງຄ່າເປັນສະກຸນເງິນກີບໃນມື້ທີ່ລາຍການເຄື່ອນໄຫວດັ່ງກ່າວເກີດຂຶ້ນ. ສ່ວນແຕກຕ່າງຂອງອັດຕາແລກປ່ຽນທີ່ມີຕົວຕົນ ແລະ ບໍ່ມີຕົວຕົນ ແມ່ນໄດ້ຖືກນຳມາສະເໜີໃນບົດລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ.

ອັດຕາແລກປ່ຽນລະຫວ່າງເງິນກີບ ແລະ ເງິນຕາຕ່າງປະເທດມີຄື:

	ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	ວັນທີ 31 ທັນວາ 2012
	ກີບ	ກີບ
ເງິນໂດລາ	8,004.00	7,963.00
ເງິນບາດ	244.82	260.15
ເງິນຢວນ	1,311.53	1,258.41
ເງິນຢູໂລ	11,045.00	-

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)

ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

2. ພື້ນຖານຂອງການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)

(ຄ) ປີການບັນຊີ

ປີການບັນຊີຂອງສາຂາແມ່ນເລີ່ມຈາກວັນທີ 1 ມັງກອນ ແລະ ສິ້ນສຸດໃນວັນທີ 31 ທັນວາ.

3. ສັງລວມນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ເປັນສາລະສຳຄັນຕ່າງໆ

ນະໂຍບາຍບັນຊີທີ່ເປັນສາລະສຳຄັນດັ່ງລຸ່ມນີ້ ແມ່ນສາຂາໄດ້ນຳໃຊ້ໃນການກະກຽມບົດລາຍງານຖານະການເງິນ.

(ກ) ເຄື່ອງມືທາງດ້ານການເງິນ

ເຄື່ອງມືທາງດ້ານການເງິນຂອງສາຂາປະກອບມີ ເງິນສົດ ແລະ ລາຍການທຽບເທົ່າເງິນສົດ, ເງິນກູ້ ແລະ ໜີ້ຕ້ອງຮັບ, ເງິນຝາກ, ການລົງທຶນ, ຍອດເຫລືອລະຫວ່າງທະນາຄານ, ຕາສານສືບເນື່ອງ ແລະ ໜີ້ຕ້ອງຮັບ ແລະ ໜີ້ຕ້ອງສົ່ງອື່ນໆ. ນະໂຍບາຍການບັນຊີສຳລັບການຮັບຮູ້ ແລະ ການປະເມີນລາຍການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນໄດ້ຖືກເປີດເຜີຍໄວ້ໃນບັນ ດານະໂຍບາຍການບັນຊີຕາມລຳດັບ.

(ຂ) ເງິນສົດ ແລະ ລາຍການທຽບເທົ່າເງິນສົດ

ເງິນສົດ ແລະ ລາຍການທຽບເທົ່າເງິນສົດປະກອບມີ ເງິນສົດແລະຍອດຍັງເຫລືອກັບທະນາຄານອື່ນ, ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ, ແລະ ເງິນລົງທຶນໄລຍະສັ້ນທີ່ມີກຳນົດ ສາມ ເດືອນ ຫລື ໜ້ອຍກ່ວາ ສາມ ເດືອນ, ແລະ ສາມາດປ່ຽນເປັນເງິນໄດ້ ແລະ ມີຄວາມສ່ຽງໃນການປ່ຽນຄ່າໜ້ອຍ.

(ຄ) ເງິນລົງທຶນ

ການລົງທຶນແມ່ນລວມເອົາການລົງທຶນໃນພັນທະບັດ ແລະ ລາຍຮັບດອກເບ້ຍທີ່ຍັງບໍ່ທັນຮັບຮູ້. ເງິນລົງທຶນໃນການຊື້ພັນທະບັດຂອງ ທຫລ ແມ່ນຖືກບັນທຶກຕາມມູນຄ່າຊື້. ລາຍຮັບດອກເບ້ຍທີ່ຍັງບໍ່ທັນ ຮັບຮູ້ຈາກການຊື້ຫລັກຄ້າປະກັນແມ່ນສະແດງໃນ “ຫນີ້ສິນອື່ນໆ” ແລະ ຮັບຮູ້ລາຍໄດ້ດອກເບ້ຍແບບ ຄ້າງຮັບ. ການລົງທຶນອື່ນໆແມ່ນຖືກລະບຸໄວ້ຕາມມູນຄ່າຊື້.

(ງ) ຕາສານສືບເນື່ອງ

ຕາສານສືບເນື່ອງຜະລິດຕະພັນການເງິນ ແມ່ນໃຊ້ເພື່ອການຈັດການການນຳສະເໜີອັດຕາແລກປ່ຽນ, ອັດຕາດອກເບ້ຍເພີ່ມຂຶ້ນຈາກການດຳເນີນງານ, ການເງິນ ແລະ ການລົງທຶນ. ຕາສານສືບເນື່ອງຜະລິດຕະພັນການເງິນ ແມ່ນບໍ່ໄດ້ໃຊ້ເພື່ອຈຸດປະສົງການຄ້າ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ, ຕາສານສືບເນື່ອງທີ່ບໍ່ເໝາະສົມກັບການປ້ອງກັນບັນຊີ ແມ່ນຈະຖືກຄຳນວນເປັນເຄື່ອງມືທາງການຄ້າ.

ຕາສານແມ່ນຖືກຮັບຮູ້ເບື້ອງຕົ້ນໃນມູນຄ່າຍຸດຕິທຳ, ລວມທັງການເຄື່ອນໄຫວຕົ້ນທຶນ ແມ່ນຖືກຮັບຮູ້ເມື່ອມີກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນເກີດຂຶ້ນ. ພວກເຂົາໄດ້ກຳນົດທີ່ມູນຄ່າຍຸດຕິທຳ ພາຍຫລັງການຮັບຮູ້ໃນເບື້ອງຕົ້ນ. ກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນໃນການຈັດຄືນໃຫມ່ຕໍ່ກັບມູນຄ່າຍຸດຕິທຳ ແມ່ນຖືກຮັບຮູ້ທັນທີທັນໃດໃນກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ, ການກຳນົດຕາສານສືບເນື່ອງເພື່ອປ້ອງກັນການບັນຊີ, ການຮັບຮູ້ຜົນກຳໄລ ຫລື ຂາດທຶນໃດໆ ແມ່ນຂຶ້ນກັບລັກສະນະຂອງລາຍການທີ່ຖືກປ້ອງກັນ.

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)

ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

3. ສັງລວມນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ເປັນສາລະສຳຄັນຕ່າງໆ (ຕໍ່)

(ງ) ຕາສານສົບເນື້ອງ (ຕໍ່)

ມູນຄ່າຍຸດຕິທຳຂອງການແລກປ່ຽນອັດຕາດອກເບ້ຍ ແມ່ນຈຳນວນທີ່ຖືກປະເມີນ ໂດຍທີ່ສາຂາຈະໄດ້ຮັບ ຫລື ຈ່າຍຕໍ່ການຍົກເລີກແລກປ່ຽນໃນວັນທີ່ລາຍງານ, ທຳການບັນທຶກເຂົ້າສູ່ບັນຊີອັດຕາດອກເບ້ຍ.

(ຈ) ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າ

ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າ ແມ່ນມາຈາກການສະໜອງເງິນ ຂອງສາຂາໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າທີ່ນອກເໜືອຈາກການ ເກນກຳໄລໃນໄລຍະສັ້ນ. ການນຳສະເໜີແມ່ນມາຈາກຍອດຄົງເຫຼືອ ຫັກລົບ ເງິນແຮ່ຄ່າເສື່ອມສຳລັບໜີ້ສິ່ງ ໄສ ແລະ ໜີ້ສູນ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າ, ເພື່ອສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນເຖິງຍອດທີ່ສາມາດຮຽກເກັບຄືນໄດ້. ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າ, ຍົກເວັ້ນເງິນເບີກເກີນບັນຊີຖືກສະແດງໂດຍບໍ່ລວມດອກເບ້ຍຕ້ອງຮັບ.

(ສ) ເງິນແຮ່ສຳລັບເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າ

ເພື່ອປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບຂອງທະນາຄານກາງ, ເງິນແຮ່ຕໍ່ສຸດສຳລັບໜີ້ສິ່ງໃສ່ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງ ໜ້າ ແມ່ນໃຫ້ຕັ້ງໄວ້ສຳລັບເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ. ນອກຈາກນັ້ນ, ເງິນແຮ່ທົ່ວໄປ ແມ່ນໃຫ້ຄິດໄລ່ 0.5% ຂອງເງິນກູ້ແລະເງິນລ່ວງໜ້າປົກກະຕິ (ເງິນກູ້ເກີດດອກອອກຜົນ), ແມ່ນໄດ້ຖືກຮັບ ຮອງ ໂດຍສາຂາຕ້ານກັບຄວາມສ່ຽງແມ່ນບໍ່ສາມາດໃຈ້ແຍກໄດ້.

ການຈັດຊັ້ນໜີ້	ຈຳນວນມື້ເກີນກຳນົດຈ່າຍ	ອັດຕາເງິນແຮ່
ໜີ້ປົກກະຕິ (A)	0 ຫາ 30 ວັນ	0.5%
ໜີ້ຄວນເອົາໃຈໃສ່ (B)	30 ຫາ 89 ວັນ	3%
ໜີ້ຕຳກວ່າມາດຕະຖານ (C)	90 ຫາ 179 ວັນ	20%
ໜີ້ສິ່ງໄສວ່າຈະສູນ (D)	180 ຫາ 359 ວັນ	50%
ໜີ້ສູນ (E)	ເລີ່ ມແຕ່ 360 ວັນຂຶ້ນໄປ	100%

ການຮຽກເກັບຄືນສິນເຊື້ອທີ່ໄດ້ລ້າງອອກຈາກບັນຊີ ແລະ ປຶ້ນກັບເງິນແຮ່ແມ່ນໄດ້ເປີດເຜີຍເປັນການຫັກ ອອກຈາກການກະກຽມການຈ່າຍເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃນບົດລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບ.

(ຊ) ເງິນຝາກກັບທະນາຄານອື່ນ

ເງິນຝາກກັບທະນາຄານອື່ນແມ່ນຖືກບັນທຶກຕາມມູນຄ່າຕົວຈິງ.

(ຍ) ຊັບສົມບັດຄົງທີ່ ແລະ ອຸປະກອນ

(i) ລາຍການຊັບສົມບັດ ແລະ ອຸປະກອນແມ່ນບັນທຶກຕາມມູນຄ່າຊື້ລົບໃຫ້ຄ່າຫຼ້ຍທັງສະສົມ ແລະ ຄ່າເສື່ອມສະສົມ (ຖ້າມີ). ຖ້າຫາກລາຍການຊັບສິນມີຫຼາຍຊັ້ນສ່ວນທີ່ມີອາຍຸການໃຊ້ງານຕ່າງກັນ ແມ່ນໃຫ້ແຍກແຕ່ລະລາຍການຕ່າງຫາກ.

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)

ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

3. ສັງລວມນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ເປັນສາລະສຳຄັນຕ່າງໆ (ຕໍ່)

(ຍ) ຊັບສົມບັດຄົງທີ່ ແລະ ອຸປະກອນ (ຕໍ່)

(ii) ຄ່າຫຼ້ຍຫຼັງຂອງຊັບສົມບັດແລະອຸປະກອນ ແມ່ນບັນທຶກໃນໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບໂດຍນຳໃຊ້ການຄິດໄລ່ ແບບສະເໜີຕົວຕາມອາຍຸການໃຊ້ງານຂອງຊັບສົມບັດນັ້ນໆດັ່ງລຸ່ມນີ້:

ຊັບສິນທີ່ໃຫ້ເຂົ້າ	10%
ອຸປະກອນເຄື່ອງໄຟຟ້າ	20%
ເຄື່ອງໃຊ້, ເຄື່ອງຕິດຕັ້ງ ແລະ ອຸປະກອນອື່ນໆ	20%
ພາຫະນະ	20%

(iii) ລາຍຈ່າຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຊັບສົມບັດ ແລະ ອຸປະກອນ ທີ່ເກີດຂຶ້ນພາຍຫຼັງ ແລະ ເພີ່ມເຂົ້າເປັນຕົ້ນທຶນຊັບສິນໄດ້ ເມື່ອລາຍຈ່າຍເຫຼົ່ານັ້ນເຫັນວ່າຈະເກີດປະໂຫຍດໃນອະນາຄົດ ແລະ ສາມາດເພີ່ມປະສິດທິພາບຂອງຊັບສິນເດີມຂອງສາຂາ. ສ່ວນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນໆທີ່ຕາມມາ ແມ່ນໃຫ້ບັນທຶກເປັນລາຍຈ່າຍໃນໄລຍະທີ່ເກີດຂຶ້ນ.

(iv) ກຳໄລ ຫຼື ຂາດທຶນທີ່ເກີດຈາກການໝົດອາຍຸ ຫຼື ສະສາງຊັບສົມບັດ ແລະ ອຸປະກອນອອກແມ່ນໃຫ້ບັນທຶກສ່ວນແຕກຕ່າງລະຫວ່າງລາຄາຄາດຄະເນສຸດທິທີ່ສະສາງອອກກັບມູນຄ່າຍັງເຫຼືອຂອງຊັບສິນນັ້ນ ແລະ ສ່ວນແຕກຕ່າງດັ່ງກ່າວແມ່ນໄດ້ບັນທຶກລົງໃນໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບຕາມວັນທີທີ່ຊັບສົມບັດດັ່ງກ່າວໝົດອາຍຸ ຫຼື ຖືກສະສາງອອກ.

(v) ຊັບສິນ ແລະ ອຸປະກອນ ທີ່ມີການຫັກຄ່າຫຼ້ຍຫຼັງຄົບຕາມກຳນົດແລ້ວ ແມ່ນໄດ້ນຳສະເໜີຢູ່ໃນໃບສະຫຼຸບຊັບສົມບັດຈົນກ່ວາມີການຊຳລະສະສາງ ແລະ ລ້າງອອກຈາກບັນຊີ.

(ດ) ຊັບສິນບໍ່ມີຕົວຕົນ

(i) ຊອຟແວຣ໌
ຊອຟແວຣ໌ທີ່ສາຂາໄດ້ຮັບມາແມ່ນບັນທຶກຕາມມູນຄ່າຊື້ລົບໃຫ້ຄ່າເສື່ອມສະສົມ ແລະ ລົບການເສື່ອມມູນຄ່າ,(ຖ້າມີ).

ຄ່າຫຼ້ຍຫຼັງຂອງຊອຟແວຣ໌ຈະບັນທຶກເປັນທຶນເມື່ອມັນເກີດຜົນປະໂຫຍດ ທີ່ມີຕົວຕົນໃຫ້ກັບຊັບສິນອື່ນທີ່ມັນກ່ຽວຂ້ອງໃນອະນາຄົດ. ສ່ວນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍອື່ນໆແມ່ນຈະບັນທຶກເປັນລາຍຈ່າຍ ເມື່ອມັນເກີດຂຶ້ນ.

ຄ່າເສື່ອມແມ່ນຈະຖືກຮັບຮູ້ໃນໃບລາຍງານຜົນໄດ້ຮັບບົນພື້ນຖານການປະເມີນອາຍຸການນຳໃຊ້ຂອງຊອຟແວຣ໌, ຈາກນັ້ນທີ່ມັນສາມາດນຳໃຊ້ໄດ້. ການປະເມີນອາຍຸການນຳໃຊ້ຂອງຊອຟແວຣ໌ແມ່ນ 5 ປີ.

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)

ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

3. ສັງລວມນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ເປັນສາລະສຳຄັນຕ່າງໆ (ຕໍ່)

(ດ) ຊັບສິນບໍ່ມີຕົວຕົນ (ຕໍ່)

(ii) ສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນ

ສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນປະກອບມີມູນຄ່າທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກການຊື້ສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນຕົວຈິງ ແລະ ຄ່າຕອບແທນ ຂອງດິນ. ມູນຄ່າເບື້ອງຕົ້ນແມ່ນອີງຕາມມູນຄ່າທີ່ເກີດຂຶ້ນ ແລະ ມູນຄ່າຂອງດິນທີ່ໄດ້ຮັບຮອງຈາກ ທາງລັດຖະບານໃນເວລາຊື້. ການຫັກຄ່າເສື່ອມແມ່ນຮັບຮູ້ບົນພື້ນຖານການຄາດຄະເນໄລຍະເວລາຂອງຜົນປະໂຫຍດທີ່ເກີດຈາກສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນດັ່ງກ່າວນັ້ນ.

(ຕ) ເງິນຝາກ

ເງິນຝາກແມ່ນໄດ້ບັນທຶກຕາມມູນຄ່າຕົວຈິງ ແລະ ບັບບຸງຕາມດອກເບ້ຍຄ້າງຈ່າຍ.

(ຖ) ການຮັບຮູ້ລາຍຮັບ

ລາຍຮັບດອກເບ້ຍ ແມ່ນຮັບຮູ້ປະຈຳວັນຕາມຫຼັກການຄ້າງຮັບຄ້າງຈ່າຍ, ຍົກເວັ້ນກໍລະນີທີ່ບັນຊີດັ່ງກ່າວໄດ້ກາຍເປັນບັນຊີທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນ. ເມື່ອບັນຊີດັ່ງກ່າວກາຍມາເປັນບັນຊີທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກ ຜົນ, ການບັນທຶກດອກເບ້ຍມາເປັນລາຍຮັບແມ່ນໃຫ້ພັກໄວ້ຈົນກວ່າຈະມີການຮັບຮູ້ເງິນສົດ. ບັນຊີຂອງລູກຄ້າທີ່ຖືກພິຈາລະນາເປັນບັນຊີທີ່ບໍ່ເກີດດອກອອກຜົນແມ່ນ ເມື່ອບໍ່ມີການຊຳລະເງິນຕົ້ນເກີນກຳນົດ 3 ເດືອນ ອີງຕາມກົດລະບຽບຂອງ ທຫລ.

ລາຍຮັບຈາກການໃຫ້ບໍລິການຕ່າງໆ ຂອງສາຂາ ແມ່ນໄດ້ຕັ້ງຄ້າງຮັບຕາມມາດຕະຖານດັ່ງລຸ່ມນີ້:

- (i) ຄ່າບໍລິການ ແລະ ຄ່າທຳນຽມສິນເຊື່ອພ້ອມທັງສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກອື່ນໆ ທີ່ໃຫ້ບໍລິການແກ່ລູກຄ້າແມ່ນຮັບຮູ້ເມື່ອມີການເຄື່ອນໄຫວດັ່ງກ່າວ;
- (ii) ຄ່າຮັບຮອງພາລະຜູກພັນ ແລະ ຄ່າຮັບປະກັນພ້ອມກັບສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກອື່ນໆ ທີ່ໃຫ້ບໍລິການແກ່ລູກຄ້າແມ່ນ ຮັບຮູ້ໃນໄລຍະຂອງການບໍລິການ; ແລະ
- (iii) ຄ່າບໍລິການ ແລະ ຄ່າຈັດການ ແມ່ນໄດ້ຮັບຮູ້ ເມື່ອການເຄື່ອນໄຫວດັ່ງກ່າວເກີດຂຶ້ນ.

(ທ) ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍ

ລາຍຈ່າຍດອກເບ້ຍຂອງເງິນຝາກແມ່ນໄດ້ຮັບຮູ້ຕາມຫຼັກການຄ້າງຮັບຄ້າງຈ່າຍໃນແຕ່ລະເດືອນ.

(ນ) ອາກອນກຳໄລ

ອາກອນກຳໄລໃນປະຈຸບັນແມ່ນຄິດໄລ່ຕາມກົດຫມາຍອາກອນ ຫລື ຕາມບັນຍັດໃນວັນທີ່ປະກົດໃນໃບສະຫຼຸບຊັບສິມບັດ. ຜູ້ບໍລິຫານໄດ້ຄາດຄະເນການບັນທຶກອາກອນກຳໄລໃນແຕ່ລະໄລຍະຕາມກົດລະບຽບອາກອນທີ່ຈະຕ້ອງຕີຄວາມໝາຍ ແລະ ການກຳນົດຈຳນວນເງິນທີ່ຕ້ອງຈ່າຍໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນ. ອາກອນກຳໄລແມ່ນຄິດໄລ່ຈາກລາຍຮັບທັງຫມົດໃນປີປະຈຸບັນ ໂດຍອີງຕາມກົດໝາຍສ່ວຍສາອາກອນ ຂອງ ສປປ ລາວ. ສຳລັບກຳໄລໃນແຕ່ລະປີ, ທະນາຄານຈະຕ້ອງຈ່າຍອາກອນກຳໄລໃນອັດຕາ

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)

ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

28% ຂອງກຳໄລທັງໝົດກ່ອນການຄິດໄລ່ອາກອນ ຫຼື ອາກອນຕ່ຳສຸດ 1% ຂອງລາຍຮັບທັງໝົດໃນກໍລະນີທີ່ຂາດທຶນ, ເຊິ່ງມັນອາດຈະສູງກວ່າ.

3. ສັງລວມນະໂຍບາຍການບັນຊີທີ່ເປັນສາລະສຳຄັນຕ່າງໆ (ຕໍ່)

(ນ) ອາກອນກຳໄລ (ຕໍ່)

ອີງຕາມກົດໝາຍອາກອນສະບັບປັບປຸງ, ນັບແຕ່ວັນທີ 1 ມັງກອນ 2013 ອາກອນຕ່ຳສຸດ 1% ໄດ້ຖືກຍົກເລີກ ແລະ ປັບອັດຕາອາກອນກຳໄລໃໝ່ເປັນ 24%.

ອາກອນກຳໄລຂອງທະນາຄານອາດຖືກກວດສອບໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນ. ຍ້ອນການນຳໃຊ້ກົດລະບຽບ ແລະ ລະບຽບການອາກອນໃນແຕ່ລະກິດຈະກຳທີ່ຖືກຕີຄວາມຫມາຍທີ່ແຕກຕ່າງກັນ, ຈຳນວນອາກອນກຳໄລທີ່ຖືກລາຍງານໃນບົດລາຍງານຖານະການເງິນອາດຈະມີການປ່ຽນແປງພາຍຫຼັງການພິຈາລະນາຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນ.

ລະບົບການເກັບອາກອນໃນ ສ ປປ ລາວ ແມ່ນຂ້ອນຂ້າງໃໝ່ ແລະ ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນຈາກອາກອນຫລາຍຢ່າງ ແລະ ມີການປ່ຽນແປງນິຕິກຳເລື້ອຍໆ, ເຊິ່ງອາດຍັງບໍ່ຈະແຈ້ງ, ຂັດແຍ່ງ ແລະ ການຕີຄວາມຫມາຍທີ່ຍັງບໍ່ຈະແຈ້ງ. ປົກກະຕິແລ້ວ ການຕີຄວາມຫມາຍລະຫວ່າງເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນທີ່ແຕກຕ່າງກັນແມ່ນເກີດຂຶ້ນເລື້ອຍໆ. ອາກອນແມ່ນຈະຖືກຍື່ນເພື່ອການກວດກາ ແລະ ທົບທວນຄືນໂດຍຫລາຍເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນ ໂດຍຈະກຳນົດຕາມກົດຫມາຍ ເພື່ອການຮຽກເກັບຫລາຍຄ່າປັບໄຫມ ແລະ ປັບໄຫມຄ່າໃຊ້ຈ່າຍດອກເບ້ຍ.

ເຫດຜົນທີ່ກ່າວມານີ້ ອາດຈະກໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມສ່ຽງຕໍ່ອາກອນໃນ ສ ປປ ລາວຫລາຍກວ່າໃນບັນດາປະເທດອື່ນ. ຜູ້ບໍລິຫານເຊື່ອວ່າ ທາງສາຂາຕັ້ງອາກອນຕ້ອງຈ່າຍພຽງພໍຕາມການຕີຄວາມຫມາຍຂອງອາກອນ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນອາດຕີຄວາມຫມາຍທີ່ແຕກຕ່າງ ແລະ ອາດສົ່ງຜົນກະທົບສາລະສຳຄັນຕໍ່ທະນາຄານ.

(ບ) ການປະມານເງິນແຮ

ການປະມານເງິນແຮ ແມ່ນຖືກຮັບຮູ້ ກໍ່ຕໍ່ເມື່ອສາຂາມີພັນທະຕາມກົດຫມາຍ ທີ່ເກີດຂຶ້ນ ໃນປະຈຸບັນ ຫລື ທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນອັນເນື່ອງມາຈາກຜົນຈາກເຫດການໃນອາດີດ ແລະ ມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ຂ້ອນຂ້າງແນ່ນອນວ່າປະໂຫຍດໃນທາງທຸລະກິດຕ້ອງຖືກຈ່າຍເພື່ອຊຳລະຫນີ້ສິນດັ່ງກ່າວ. ການປະມານຫນີ້ສິນແມ່ນ ອີງຕາມການຄາດຄະເນກະແສເງິນສົດຈ່າຍໃນອັດຕາອາກອນ ທີ່ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ການປະເມີນຂອງ ມູນຄ່າຕະຫຼາດ ແລະ ມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ຫນີ້ສິນ.

(ປ) ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສາຂາ ແມ່ນພາກສ່ວນທີ່ມີຄວາມອາດສາມາດໂດຍທາງກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມ ທີ່ຈະຄວບ ຄຸມພາກສ່ວນອື່ນ ຫຼື ມີອຳນາດທີ່ພື້ນເດັ່ນຕໍ່ກັບພາກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັນກັບການຕິດສິນໃຈ ກ່ຽວກັບການເງິນ ແລະ ການດຳເນີນງານ ຫຼື ສາຂາພ້ອມກັບພາກສ່ວນດັ່ງກ່າວມີການຄວບຄຸມຮ່ວມກັນ ຫຼື ມີອຳນາດທີ່ພື້ນເດັ່ນ. ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງອາດເປັນບຸກຄົນ ຫຼື ບໍລິສັດ ແລະ ລວມທັງສະມາຊິກຄອບຄົວຂອງບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ຖືວ່າເປັນພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

4. ເງິນສົດ

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ເງິນລາວກີບ (“ກີບ”)	1,067,079,000	4,278,322,500
ເງິນໂດລາສະຫະລັດ (“ໂດລາ”)	1,963,365,192	3,361,484,894
ເງິນໄທບາດ (“ໄທບາດ”)	2,905,800,406	1,114,472,194
ເງິນຢວນ (“ຢວນ”)	12,636,611,223	1,165,614,847
	18,572,855,821	9,919,894,435

5. ເງິນຝາກກັບທະນາຄານ ແລະ ສະຖາບັນການເງິນອື່ນໆ

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ເງິນລາວກີບ (“ກີບ”)	40,931,893,959	44,726,665,567
ເງິນຕາຕ່າງປະເທດອື່ນໆ	121,793,324,133	197,309,394,388
	162,725,218,092	242,036,059,955

ກ) ທະນາຄານພາຍໃນ

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ຕາມການຮຽກເກັບ		
ທະນາຄານແຫ່ງ ສ ປປ ລາວ	35,425,670,130	44,726,665,567
ທະນາຄານທຸລະກິດອື່ນໆ	5,506,223,829	
	40,931,893,959	44,726,665,567

ຂ) ທະນາຄານຕ່າງປະເທດ

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ຕາມການຮຽກເກັບ		
ໂດລາ	98,813,132,515	152,631,762,758
ໄທບາດ	15,706,441,726	37,837,698,759
ຢວນ	7,273,749,892	6,839,932,871

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

	121,793,324,133	197,309,394,388
6. ເງິນຝາກຕາມລະບຽບການກັບທະນາຄານກາງ		
	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ເງິນຝາກຕາມລະບຽບການ:		
ເງິນທຶນ	7,539,719,883	59,403,219,883
ເງິນຝາກຂອງລູກຄ້າ	131,580,129,533	31,486,726,136
	139,119,849,416	90,889,946,019

ເງິນຝາກຕາມລະບຽບການຈາກເງິນລົງທຶນ ແມ່ນໄດ້ຝາກນຳທະນາຄານແຫ່ງ ສປປ ລາວ (“ທະນາຄານກາງ ຫຼື ທຫລ”) ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບຂໍ້ກຳນົດຂອງ ທຫລ, ເຊິ່ງໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນອັດຕາ 25% ຂອງທຶນຈົດທະບຽນຂອງທະນາຄານ.

ເງິນຝາກບັງຄັບຈາກເງິນຝາກຂອງລູກຄ້າ ແມ່ນໄດ້ຝາກນຳ ທຫລ ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບຂໍ້ກຳນົດຂອງ ທຫລ, ເຊິ່ງໄດ້ກຳນົດຕາມອັດຕາເງິນຝາກຂອງລູກຄ້າທີ່ຝາກໄວ້ນຳທະນາຄານ ເຊັ່ນ: 5% ສຳລັບເງິນຝາກທີ່ເປັນສະກຸນລາວກີບ ແລະ 10% ສຳລັບເງິນຝາກທີ່ເປັນສະກຸນຕ່າງປະເທດອື່ນໆ.

ເງິນຝາກເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນບໍ່ມີດອກເບ້ຍ.

7. ເງິນລົງທຶນ

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ພັນທະບັດລັດຖະບານ	1,567,696,000,000	1,082,930,000,000
ດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບ	28,930,627,598	16,756,739,245
	1,596,626,627,598	1,099,686,739,245

ເງິນລົງທຶນທີ່ເປັນຕົວແທນການລົງທຶນໃນພັນທະບັດ. ພັນທະບັດເຫຼົ່ານີ້ ມີໄລຍະເວລາຄົບກຳນົດຕັ້ງແຕ່ວັນທີ 23 ພຶດສະພາ 2014 ຫາ 29 ມັງກອນ 2018 (2012: 21 ກຸມພາ 2013 ຫາ 25 ທັນວາ 2017) ແລະ ອັດຕາດອກເບ້ຍຕັ້ງແຕ່ 4.38% ຫາ 9% (2012: 3.50% ຫາ 8.50%).

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

8. ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ ແລະ ລູກຄ້າ

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ເງິນໃຫ້ກູ້ຢືມ ແລະ ດອກເບ້ຍຕ້ອງຮັບ:		
- ເງິນເບີກເກິນບັນຊີ	538,250,852	40,116,088
- ເງິນໃຫ້ກູ້ຢືມ	6,228,506,474,192	930,733,219,941
	6,229,044,725,044	930,773,336,029
ເງິນແຮຄ່າເສື່ອມສຳລັບໜີ້ສົງໃສ ແລະ ໜີ້ສູນ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າ:		
- ທົ່ວໄປ	(31,276,339,691)	(4,653,666,053)
	(31,276,339,691)	(4,653,666,053)
ເງິນໃຫ້ກູ້ຢືມ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ລູກຄ້າ	6,197,768,385,353	926,119,669,976

ກ) ແຍກຕາມອາຍຸຂອງສິນເຊື້ອ

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ພາຍໃນ 1 ປີ	5,498,759,765,044	520,280,686,029
ເກິນ 1 ປີ	730,284,960,000	410,492,650,000
	6,229,044,725,044	930,773,336,029

ຂ) ແຍກຕາມສະກຸນເງິນ

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ກີບ	445,918,183	40,116,088
ໂດລາ	6,178,668,334,192	838,995,130,941
ຢວນ	49,930,472,669	91,738,089,000
	6,229,044,725,044	930,773,336,029

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

8. ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ ແລະ ລູກຄ້າ (ຕໍ່)

ຄ) ແຍກຕາມຂະແໜງເສດຖະກິດ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ອຸດສາຫະກຳ	182,091,000,000	228,936,250,000
ເທັກໂນໂລຊີ	320,160,000,000	-
ບໍລິການ	104,052,000,000	509,477,437,766
ການຄ້າ	-	8,945,793,460
ຂະແໜງອື່ນໆ	5,622,741,725,044	183,413,854,803
	<u>6,229,044,725,044</u>	<u>930,773,336,029</u>

ງ) ແຍກຕາມຜົນການດຳເນີນງານ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ສິນເຊື້ອເກີດອອກອອກຜົນ	<u>6,229,044,725,044</u>	<u>930,773,336,029</u>

ຈ) ແຍກຕາມອັດຕາດອກເບ້ຍ (ຕໍ່ປີ)

	2013 %	2012 %
ເງິນກູ້		
ໂດລາ	1.35% - 7.20%	1.01% - 7.20%
ຢວນ	4.20% - 4.50%	4.10% - 4.30%

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

8. ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ ແລະ ລູກຄ້າ (ຕໍ່)

ສ) ການເຄື່ອນໄຫວເງິນແຮສຳລັບໜີ້ສູນ ແລະ ໜີ້ສິ່ງໃສມີດັ່ງລຸ່ມນີ້:

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ຍອດເຫຼືອຕົ້ນປີ	4,653,666,053	-
ສ່ວນຜິດດ່ຽງຈາກການແລກປ່ຽນເງິນຕາ	437,785,871	(21,379,299)
ເງິນແຮໃນປີ	26,184,887,767	4,675,045,352
ຍອດເຫຼືອທ້າຍປີ	31,276,339,691	4,653,666,053

9. ຕາສານສົບເນື້ອງຜະລິດຕະພັນທາງການເງິນ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ແລກປ່ຽນອັດຕາດອກເບ້ຍ	900,885,258	-

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

10. ຊັບສົມບັດຄົງທີ່ ມີຕົວຕົນ

	ການປັບປຸງສິ່ງທີ່ ໃຫ້ເຊົ່າ ກີບ	ອຸປະກອນເຄື່ອງໄຟຟ້າ ກີບ	ເພີນິເຈີ, ເຄື່ອງປະກອບ ແລະ ອຸປະກອນທ້ອງຖານ ກີບ	ພາຫະນະ ກີບ	ການກໍ່ສ້າງທີ່ກຳລັງ ດຳເນີນ ກີບ	ລວມ ກີບ
ດິນທັນ						
ຍອດເຫລືອໃນວັນທີ 1 ມັງກອນ 2012	10,361,077,500	1,728,389,207	41,896,000	-	-	12,131,362,707
ເພີ່ມຂຶ້ນ	-	289,150,735	208,696,186	2,848,597,850	-	3,346,444,771
ຍອດເຫຼືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 ແລະ 1 ມັງກອນ 2013	10,361,077,500	2,017,539,942	250,592,186	2,848,597,850	-	15,477,807,478
ເພີ່ມຂຶ້ນ	-	624,707,278	136,613,450	-	1,739,232,154	2,500,552,882
ຍອດເຫຼືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	10,361,077,500	2,642,247,220	387,205,636	2,848,597,850	1,739,232,154	17,978,360,360
ຄ່າຫຼັຍຫຼ່ຽນສະສົມ						
ຍອດເຫຼືອໃນວັນທີ 1 ມັງກອນ 2012	94,976,544	8,641,946	46,551	-	-	103,665,041
ຄ່າຫຼັຍຫຼ່ຽນໃນປີ	1,036,107,756	367,661,760	23,271,535	433,619,897	-	1,860,660,948
ຍອດເຫຼືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 ແລະ 1 ມັງກອນ 2013	1,131,084,300	376,303,760	23,318,086	433,619,897	-	1,964,325,989
ຄ່າຫຼັຍຫຼ່ຽນໃນປີ	1,038,700,500	433,690,207	67,063,048	571,033,566	-	2,110,487,321
ຍອດເຫຼືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	2,169,784,800	809,993,913	90,381,134	1,004,653,463	-	4,074,813,310
ມູນຄ່າຄົງເຫລືອສຸດທິ						
ໃນວັນທີ 1 ມັງກອນ 2012	10,266,100,956	1,719,747,261	41,849,449	-	-	12,027,697,666
ໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012	9,229,993,200	1,641,236,236	227,274,100	2,414,977,953	-	13,513,481,489
ໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	8,191,292,700	1,832,253,307	296,824,502	1,843,944,387	1,739,232,154	13,903,547,050

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

11. ຊັບສົມບັດຄົງທີ່ບໍ່ມີຕົວຕົນ

	ຄອມພິວເຕີຊອຟແວ ກີບ	ສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນ ກີບ	ລວມ ກີບ
ຕົ້ນທຶນ			
ຍອດເຫລືອໃນວັນທີ 1 ມັງກອນ 2012	44,607,880	-	44,607,880
ເພີ່ມຂຶ້ນ	-	-	-
ຍອດເຫລືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 ແລະ 1 ມັງກອນ 2013	44,607,880	-	44,607,880
ເພີ່ມຂຶ້ນ	151,383,164	51,863,500,000	52,014,883,164
ຍອດເຫລືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	195,991,044	51,863,500,000	52,059,491,044
ຄ່າຫຼ້ຍຫຼຽນສະສົມ			
ຍອດເຫລືອໃນວັນທີ 1 ມັງກອນ 2012	223,039	-	223,039
ຄ່າຫຼ້ຍຫຼຽນໃນປີ	8,921,580	-	8,921,580
ຍອດເຫລືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012 ແລະ 1 ມັງກອນ 2013	9,144,619	-	9,144,619
ຄ່າຫຼ້ຍຫຼຽນໃນປີ	19,925,935	582,204,141	602,130,076
ຍອດເຫລືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	29,070,554	582,204,141	611,274,695
ມູນຄ່າຄົງເຫລືອ			
ໃນວັນທີ 1 ມັງກອນ 2012	44,384,841	-	44,384,841
ໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2012	35,463,261	-	35,463,261
ໃນວັນທີ 31 ທັນວາ 2013	166,920,490	51,281,295,859	51,448,216,349

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

12. ຊັບສິນອື່ນໆ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ດອກເບ້ຍຄ້າງຮັບ	9,924,982,410	1,285,208,326
ລາຍຮັບ ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍລ່ວງໜ້າອື່ນໆ	8,254,807,396	9,066,465,545
	18,179,789,806	10,351,673,871

13. ເງິນຝາກກັບລູກຄ້າ

ກ) ແຍກຕາມປະເພດເງິນຝາກ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ເງິນຝາກກະແສລາຍວັນ	776,688,304,038	382,661,712,488
ເງິນຝາກປະຢັດ	125,413,960,569	54,624,964,204
ເງິນຝາກມີກຳນົດ (ຕາມຈຳນວນມື້ທີ່ຄົບກຳນົດ):		
ພາຍໃນ 1 ປີ	45,995,767,622	103,808,954,219
ຫລາຍກວ່າ 1 ປີ	42,380,023,300	45,051,693,689
	990,478,055,529	586,147,324,600

ຂ) ແຍກຕາມສະກຸນເງິນ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ລາວກີບ	65,797,752,843	71,726,072,762
ໂດລາ	814,599,466,745	410,015,093,442
ໄທບາດ	18,837,794,999	41,287,330,488
ຢວນ	91,243,040,942	63,118,827,908
	990,478,055,529	586,147,324,600

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

13. ເງິນຝາກກັບລູກຄ້າ (ຕໍ່)

ຄ) ອັດຕາດອກເບ້ຍ (ຕໍ່ປີ)

	2013 %	2012 %
ບັນຊີຝາກປະຢັດ		
ລາວກີບ	0.50% -2.00%	1% -3%
ໂດລາ	0.75% -1.25%	0.25% -1.25%
ໄທບາດ	0.25% -0.50%	0.25% -1.00%
ຢວນ	0.20%	0.20%
ບັນຊີຝາກມືກຳນົດ		
ລາວກີບ	5% - 11%	5% - 12%
ໂດລາ	2.00% - 6.25%	2.00% - 6.25%
ໄທບາດ	0.75% - 2.50%	0.75% - 5.00%
ຢວນ	0.25% - 0.40%	0.25% - 0.40%

14. ເງິນຝາກຈາກທະນາຄານອື່ນ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ຕາມການຮຽກເກັບ	66,490,247	-

ກ) ແຍກຕາມທີ່ຢູ່ອາໄສ:

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ພາຍໃນປະເທດ	66,490,247	-

ຂ) ແຍກຕາມສະກຸນເງິນ:

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ລາວກີບ	233,992	-
ໂດລາສະຫະລັດ	720,360	-
ຢວນ	65,535,895	

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

	66,490,247	-
--	------------	---

15. ເງິນຢືມ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ທະນາຄານອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ (ເອເຊຍ) ຈຳກັດ	5,354,676,000,000	27,685,020,000
ທະນາຄານອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າ ຈີນ (ຕາເວັນອອກກາງ) ຈຳກັດ	-	772,411,000,000
	<u>5,354,676,000,000</u>	<u>800,096,020,000</u>

ຈຳນວນເງິນທີ່ບໍ່ມີຫຼັກຖານຄ້າປະກັນ, ດອກເບ້ຍລະຫວ່າງ 0.85% ແລະ 1.20% ແລະ ມີກຳນົດຊຳລະຄືນ
 ໃນຊ່ວງໄລຍະເວລາຕັ້ງແຕ່ ວັນທີ 6 ຫາ 27 ມັງກອນ 2014.

16. ຫນີ້ສິນອາກອນ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ອາກອນກຳໄລ	-	569,266,067
ອາກອນຫັກໄວ້ນະທີ່ຈ່າຍ –ອາກອນລາຍໄດ້	-	139,573,657
ອາກອນຫັກໄວ້ນະທີ່ຈ່າຍອື່ນໆ	656,944,451	1,484,136
	<u>656,944,451</u>	<u>710,323,860</u>

17. ຫນີ້ສິນອື່ນໆ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ດອກເບ້ຍຄ້າງຈ່າຍ	11,086,249,962	5,917,098,958
ລາຍຈ່າຍທີ່ຕ້ອງຈ່າຍໃຫ້ພະນັກງານ	3,154,040,000	2,496,285,338
ບັນຊີຊຳລະສະສາງ	5,806,395,798	9,734,307,786
ລາຍຮັບເຍື້ອນຊຳລະ	629,274,480	648,346,504

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

ລາຍຈ່າຍອື່ນໆທີ່ຕ້ອງຈ່າຍ	51,715,458	675,112,672
	<u>20,727,675,697</u>	<u>19,471,151,258</u>

18. ຫິນຈົດທະບຽນຖອກແລ້ວ

ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຫິນຈົດທະບຽນຖອກແລ້ວໃນປີແມ່ນໄດ້ສະແດງດັ່ງລຸ່ມນີ້:

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ຍອດເຫລືອໃນວັນທີ 1 ມັງກອນ	239,970,000,000	239,970,000,000
ການເຄື່ອນໄຫວພາຍໃນປີ	-	-
ຍອດເຫລືອໃນວັນທີ 31 ທັນວາ	<u>239,970,000,000</u>	<u>239,970,000,000</u>
ລວມເງິນຫິນທີ່ປະກອບສ່ວນຕາມກົດຫມາຍ	<u>239,970,000,000</u>	<u>239,970,000,000</u>

19. ຄັງສຳຮອງຕາມລະບຽບການ

ຄັງສຳຮອງຕາມລະບຽບການຕ້ອງໄດ້ຮັກສາໄວ້ໃນອັດຕາ 10% ຂອງກຳໄລສຸດທິໃນປີ ເພື່ອປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງ ທະນາຄານແຫ່ງ ສ ປປ ລາວ.

20. ລາຍຈ່າຍອັດຕາດອກເບ້ຍ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ເງິນຝາກປະຢັດ:		
ລູກຄ້າ	926,744,577	382,941,983
ທະນາຄານ	49,345,883,416	13,855,109,544
ເງິນຝາກມີກຳນົດ	2,449,075,108	3,069,858,473
ເງິນກູ້ຢືມ	34,964,871,078	9,775,166,290
	<u>87,686,574,179</u>	<u>27,083,076,290</u>

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

21. ລາຍຮັບອື່ນໆ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່ານາຍຫນ້າ		
ຄ່າທຳນຽມທະນາຄານ	361,804,184	76,322,600
ຄ່າທຳນຽມອອກຫນັງສືຄຳປະກັນ	153,300	77,132,372
ຄ່າທຳນຽມອອກຫນັງສືສິນເຊື້ອ	72,015,734	327,681,291
ຄ່າທຳນຽມໂອນເງິນ	1,430,275,630	581,881,051
ຄ່າທຳນຽມອີແບັງຄິງ	50,377,590	2,341,540
ຄ່າທຳນຽມໃນການໃຫ້ບໍລິການທາງການເງິນ	3,501,629,218	819,273,229
ຄ່າທຳນຽມອື່ນໆ	(338,642,394)	(203,634,229)
ລວມລາຍຮັບຄ່າທຳນຽມ ແລະ ຄ່ານາຍຫນ້າ	5,077,613,262	1,680,997,854
ກຳໄລຈາກອັດຕາແລກປ່ຽນ	4,965,261,267	151,016,818
ລາຍຮັບອື່ນໆ	1,129,545,468	5,055,083
	11,172,419,997	1,837,069,755

22. ອາກອນກຳໄລ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ການຈ່າຍອາກອນ	10,728,437,878	4,100,411,354

ລາຍຈ່າຍອາກອນກຳໄລທີ່ໄດ້ຖືກຄຳນວນແມ່ນມີສູງກວ່າອາກອນຕໍ່ສຸດທີ່ຕ້ອງຈ່າຍ ໃນອັດຕາ 1% ຂອງລາຍຮັບລວມ ຫລື ໃນອັດຕາ 28% ຂອງກຳໄລທີ່ຖືກເສຍອາກອນ. ອີງຕາມກົດຫມາຍສ່ວຍສາອາກອນສະບັບປັບປຸງ, ອາກອນຕໍ່ສຸດໄດ້ຍົກເລີກການນຳໃຊ້ ນັບແຕ່ວັນທີ 1 ມັງກອນ 2013 ເປັນຕົ້ນໄປ ແລະ ອັດຕາອາກອນກຳໄລໄດ້ຖືກປັບປຸງເປັນ 24%.

ການຄິດໄລ່ກຳໄລທີ່ຕ້ອງເສຍອາກອນແມ່ນ ຖືກທົບທວນ ແລະ ອະນຸມັດໂດຍເຈົ້າໜ້າທີ່ສ່ວຍສາອາກອນ.

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

23. ເງິນສົດ ແລະ ລາຍການທຽບເທົ່າເງິນສົດ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ເງິນສົດ	18,572,855,821	9,919,894,435
ເງິນຝາກ ແລະ ເຂົ້າໄວ້ກັບສຳນັກງານໃຫຍ່ ແລະ ສາຂາອື່ນໆ	235,936,135,106	60,685,806,378
ເງິນຝາກ ແລະ ເຂົ້າໄວ້ກັບທະນາຄານອື່ນ	162,725,218,092	242,036,059,955
	435,234,209,019	312,641,760,768

24. ການເຄື່ອນໄຫວຂອງພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

ສ່ວນໜຶ່ງຂອງຊັບສິນ, ໜີ້ສິນ, ລາຍຮັບ ແລະ ລາຍຈ່າຍ ຂອງທະນາຄານແມ່ນເກີດຈາກການເຄື່ອນໄຫວ
 ກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ. ພາກສ່ວນເຫຼົ່ານີ້ ມີສາຍພົວພັນມາຈາກຜູ້ຖືຮຸ້ນສາມັນ ແລະ/(ຫຼື) ຜູ້ບໍລິຫານ.
 ບົດລາຍງານຖານະການເງິນ ສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນຜົນກະທົບຕໍ່ກັບການເຄື່ອນໄຫວເຫຼົ່ານີ້, ເຊິ່ງຜ່ານການເຈລະ
 ຈາຕາມສັນຍາ.

(ກ) ບໍລິສັດແມ່ ແລະ ສາຂາອື່ນໆຂອງນິຕິບຸກຄົນດຽວກັນ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ລະຫວ່າງທະນາຄານ ແລະ ຕະຫລາດເງິນ		
ຈາກສຳນັກງານໃຫຍ່	38,432,489,697	60,685,806,378
ຈາກສາຂາອື່ນໆ	189,228,463,105	-
ກູ້ຢືມໃຫ້ສາຂາອື່ນໆ	26,230,600,000	-
ອັດຕາດອກຕ້ອງຮັບຈາກສາຂາອື່ນໆ	44,582,304	-
	253,936,135,106	60,685,806,378

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

24. ການເຄື່ອນໄຫວຂອງພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ (ຕໍ່)

(ກ) ບໍລິສັດແມ່ ແລະ ສາຂາອື່ນໆຂອງນິຕິບຸກຄົນດຽວກັນ (ຕໍ່)

(i) ເງິນຕາຕ່າງປະເທດ:

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ໂດລາສະຫະລັດ	211,068,661,190	45,745,699,385
ຢວນ	42,864,790,533	14,940,106,993
ຢູໂຣ	2,683,383	-
	253,936,135,106	60,685,806,378

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ຍອດເຫຼືອອື່ນທ້າຍຂອງປີ:		
ເງິນຝາກຈາກສາຂາອື່ນໆ	(1,004,492,501,573)	(557,410,000,000)
ເງິນກູ້ຢືມຈາກສາຂາອື່ນໆ	(800,400,000,000)	(238,890,000,000)
ອັດຕາດອກເບ້ຍທີ່ຕ້ອງຈ່າຍ	9,746,924,547	3,295,005,419
ການເຄື່ອນໄຫວໃນປີ:		
ລາຍຈ່າຍອັດຕາດອກເບ້ຍເງິນຝາກ	(49,345,882,684)	(13,632,145,544)

(ຂ) ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໆ

	2013 ກີບ	2012 ກີບ
ຍອດເຫຼືອທ້າຍປີ		
ຈາກສຳນັກງານໃຫຍ່ ແລະ ສະຖາບັນການເງິນ	62,833,595,941	144,203,615,014
ເງິນກູ້ຢືມ	(5,354,676,000,000)	(800,096,020,000)
ການເຄື່ອນໄຫວໃນປີ:		
ລາຍຮັບດອກເບ້ຍຕາມຈຳນວນຈາກທະນາຄານ ແລະ ສະຖາບັນການເງິນເຫຼົ່ານີ້	203,569,059	108,049,690
ລາຍໄດ້ອັດຕາດອກເບ້ຍຈາກເງິນກູ້	15,895,152,780	785,570,670
ລາຍຈ່າຍອັດຕາດອກເບ້ຍເງິນກູ້ຢືມ	(34,964,871,078)	(8,980,259,815)

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

25. ພາລະຜູກພັນ

ໃນການດຳເນີນທຸລະກິດທົ່ວໄປ, ທະນາຄານໄດ້ມີພາລະຜູກພັນ ແລະ ອາດມີໜີ້ສິນດ້ານກົດຫມາຍທີ່ເກີດ
 ຈາກການໃຫ້ບໍລິການແກ່ລູກຄ້າ. ຂາດທຶນອັນເກີດຈາກລາຍການລຸ່ມນີ້ແມ່ນມີຈຳນວນໜ້ອຍ, ເຊິ່ງລວມມີ:

	2013	2012
	ກີບ	ກີບ
ໜັງສືຄຳປະກັນສິນເຊື້ອຄ້າງຊຳລະ	39,345,900,000	37,752,300,000
ໜັງສືສິນເຊື້ອຄ້າງຊຳລະ	-	8,331,714,213
	<u>39,345,900,000</u>	<u>46,084,014,213</u>

ທະນາຄານ ອຸດສາຫະກຳ ແລະ ການຄ້າຈີນ ຈຳກັດ ສາຂາ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ
 ຫມາຍເຫດປະກອບສຳລັບບົດລາຍງານຖານະການເງິນ (ຕໍ່)
 ສຳລັບປີການບັນຊີສິ້ນສຸດ ວັນທີ 31 ທັນວາ 2013

26. ຕົວເລກທີ່ສອດຄ່ອງກັນ

ການປຽບທຽບຈຳນວນເງິນທີ່ມີການລາຍງານກ່ອນໜ້ານີ້ ແລະ ໄດ້ຈັດປະເພດດັ່ງລຸ່ມນີ້:

ໃບລາຍງານສະຖານະການເງິນ

	31/12/2012 (ຖືກຈັດປະເພດ) ກີບ	31/12/2012 (ຕາມການລາຍງານ ກ່ອນໜ້ານີ້) ກີບ
ເງິນຝາກບັງຄັບກັບ ທຫລ	-	188,722,390,960
ເງິນຝາກບັງຄັບກັບທະນາຄານອື່ນ	-	204,889,421,391
ເງິນຈາກສຳນັກງານໃຫຍ່ ແລະ ສາຂາອື່ນໆ	60,685,806,378	-
ເງິນຈາກທະນາຄານອື່ນ	242,036,059,955	-
ເງິນຝາກຕາມລະບຽບການກັບທະນາຄານກາງ	90,889,946,018	-
ເງິນລົງທຶນ	1,099,686,739,245	1,082,930,000,000
ຊັບສິມບັດອື່ນໆ	10,351,673,872	27,108,413,117
ເງິນກູ້ສຸດທິໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ	-	708,552,443,261
ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ແກ່ລູກຄ້າ	-	222,220,892,767
ເງິນແຮງໄປສຳລັບກິດຈະກຳສິນເຊື່ອ	-	(4,653,666,053)
ເງິນກູ້ ແລະ ເງິນລ່ວງໜ້າໃຫ້ແກ່ທະນາຄານອື່ນ ແລະ ລູກຄ້າ	926,119,669,976	-
ເງິນຝາກມີກຳນົດຈາກທະນາຄານອື່ນ	-	(1,596,396,020,000)
ເງິນກູ້ຍືມ	(800,096,020,000)	-
ເງິນໃຫ້ແກ່ສາຂາອື່ນໆ	(796,300,000,000)	-
ເງິນຝາກຈາກລູກຄ້າ	(586,147,324,600)	(586,169,373,482)
ເງິນອື່ນໆຈາກທະນາຄານອື່ນ	-	(114,011,949)
ໜີ້ສິນອື່ນໆ	(19,471,151,259)	(20,045,414,290)
ໜີ້ສິນອາກອນ	(710,323,860)	-